

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
11 October 2012  
Russian  
Original: English

**Рабочая группа по вопросу о детях и вооруженных конфликтах****Выводы по вопросу о детях и вооруженном конфликте в Судане**

1. На своем 32-м заседании, состоявшемся 30 сентября 2011 года, Рабочая группа по вопросу о детях и вооруженных конфликтах рассмотрела четвертый доклад Генерального секретаря о детях и вооруженном конфликте в Судане (S/2011/413) за период с января 2009 года по февраль 2011 года. Доклад был внесен на рассмотрение Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах. В состоявшейся дискуссии принял участие Постоянный представитель Судана при Организации Объединенных Наций.
2. Члены Рабочей группы выразили удовлетворение по поводу доклада Генерального секретаря, который был представлен в соответствии с резолюцией 1612 (2005) Совета Безопасности, и положительно оценили содержащиеся в нем аналитические выкладки и рекомендации.
3. Они в позитивном ключе отметили усилия правительства по обеспечению защиты детей, включая принятие и выполнение Закона о детях, а также приветствовали создание группы по защите детей в составе вооруженных сил.
4. Члены Группы обратились с призывом ко всем сторонам, подписавшим планы действий, в полном объеме выполнять все положения этих планов и освободить всех детей из рядов вооруженных сил и вооруженных групп. Кроме того, они настоятельно призвали те вооруженные группы, которые еще не подписали план действий, в безотлагательном порядке установить диалог с Организацией Объединенных Наций в целях разработки такого плана и определить в общих чертах механизмы его осуществления и освобождения всех детей из их рядов.
5. Члены Рабочей группы отметили, что в Дарфуре произошло сокращение числа случаев похищения детей, однако выразили глубокую обеспокоенность продолжающимися убийствами детей и нанесением им увечий.
6. Они подчеркнули необходимость укрепления защиты детей, в том числе путем принятия четких законодательных положений на этот счет.



7. Они выразили глубокую обеспокоенность нарушениями и злоупотреблениями в отношении детей, совершаемыми всеми сторонами в конфликте в Судане.

8. Члены Группы особо отметили, что по-прежнему вызывает беспокойство вербовка и использование детей в вооруженных силах и вооруженных группах в Дарфуре, настоятельно призвали все стороны в конфликте не допускать вербовки и повторной вербовки детей, освобожденных из рядов вооруженных сил и вооруженных групп.

9. Они настоятельно призвали правительство обеспечить эффективную долгосрочную реинтеграцию детей, которые ранее были связаны с вооруженными группами, а также не допускать вербовки детей. Они подчеркнули важность выделения надлежащих ресурсов на цели защиты и реинтеграции детей, в том числе сообществом доноров.

10. Члены Рабочей группы настоятельно призвали все стороны обеспечить защиту детей в штатах Южный Кордофан и Голубой Нил и в районе Абьей.

11. Они призвали правительство выполнить обращенные к нему соответствующие рекомендации, сформулированные в докладе Генерального секретаря.

12. Члены Группы подчеркнули необходимость представления двух отдельных докладов и выводов по Судану и Южному Судану после получения Южным Суданом независимости в июле 2011 года.

13. Постоянный представитель Судана:

а) принял к сведению доклад Генерального секретаря о детях и вооруженном конфликте в Судане;

б) подтвердил, что правительство привержено делу укрепления защиты детей, и вновь заявил, что оно действительно заинтересовано в прекращении конфликта в Дарфуре, о чем свидетельствует его участие во Вседарфурской конференции заинтересованных сторон и улучшение отношений с Чадом;

в) напомнил о произошедших позитивных изменениях, в частности о предпринятых правительством шагах для осуществления Закона о детях, принятого в начале 2010 года; отметил, что принятие Дохинского документа о мире в Дарфуре является важным шагом на пути прекращения конфликта; предложил Рабочей группе решительно заявить, что оставшиеся вооруженные группы в Дарфуре должны присоединиться к Дохинскому документу;

г) подчеркнул, что конституцией Судана запрещается применение смертной казни в отношении детей в возрасте до 18 лет и что президент Судана предоставил амнистию детям, которые принимали участие в нападении на город Омдурман, совершенном силами Движения за справедливость и равенство;

д) подчеркнул, что правительство намеревается и далее сотрудничать со Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах и со всеми соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций;

е) отметил, что в докладе Генерального секретаря не получили отражения некоторые позитивные шаги, предпринятые правительством после публи-

кации этого доклада, в частности приведение национального законодательства в соответствие с обязательствами правительства по Конвенции о правах ребенка и двум факультативным протоколам к ней в целях запрета вербовки детей;

g) указал на важность того, чтобы содержащаяся в докладе Генерального секретаря информация основывалась на фактах и проверенных сообщениях;

h) указал, что нарушения, зафиксированные в докладе Генерального секретаря, носят общий характер и не оправдывают проведения правительственного расследования, однако отметил, что рабочая группа правительства намерена изучить эти нарушения;

i) предложил Председателю Рабочей группы выступить с решительным заявлением в адрес вооруженных групп, совершающих нарушения в отношении детей;

j) выразил надежду, что защиту детей в Судане можно будет еще более укрепить путем оказания необходимой помощи различным учреждениям по защите детей и принятия мер для наращивания их потенциала;

k) выразил мнение правительства о том, что сотрудники, занимающиеся оказанием гуманитарной помощи, получили более широкий доступ к штатам Южный Кордофан и Голубой Нил.

14. По итогам заседания, а также с учетом и во исполнение применимых норм международного права и соответствующих резолюций Совета Безопасности, включая резолюции 1612 (2005), 1882 (2009) и 1998 (2011), Рабочая группа согласовала конкретные решения, о которых говорится ниже.

#### **Публичное заявление Председателя Рабочей группы**

15. Рабочая группа приняла решение направить обращение ко всем сторонам в вооруженном конфликте в Судане, упомянутом в докладе Генерального секретаря, в виде публичного заявления своего Председателя:

a) *выразив глубокую обеспокоенность* по поводу нарушений и злоупотреблений в отношении детей в Судане, которые продолжают совершать все стороны в конфликте, и настоятельно призвав их незамедлительно выполнить те предыдущие выводы Рабочей группы по вопросу о детях и вооруженном конфликте в Судане (S/AC.51/2007/5, приложение; S/AC.51/2008/7; S/AC.51/2009/5), которые касаются Судана, поскольку Южный Судан получил независимость;

b) *выразив обеспокоенность* по поводу непрекращающихся сообщений о случаях убийства и увечий в нарушение международного права, изнасилований и сексуального насилия в отношении детей в районах, затрагиваемых конфликтом, а также настоятельно призвав власти страны положить конец безнаказанности путем обеспечения строгого и своевременного расследования и судебного преследования таких преступлений, укрепить усилия по предупреждению таких действий и обеспечить эффективную поддержку жертвам насилия;

c) *выразив серьезную обеспокоенность* тем, что общая гуманитарная ситуация в Дарфуре не улучшается, хотя и не происходит и ее ухудшение, потребовав, чтобы правительство Судана, все военизированные формирования, вооруженные группы и все другие заинтересованные стороны обеспечивали

полный, безопасный и беспрепятственный доступ сотрудникам гуманитарных организаций и сотрудникам, занимающимся оказанием чрезвычайной помощи, а также обеспечивали доставку гуманитарной помощи нуждающемуся населению, и подчеркнув важность соблюдения принципов гуманности, нейтралитета, беспристрастности и независимости при оказании гуманитарной помощи;

d) *приветствовал* меморандумы о взаимопонимании, оформленные отдельно правительством Судана и Народно-освободительным движением Судана-Север с Организацией Объединенных Наций, Африканским союзом и Лигой арабских государств с целью обеспечения возможности безотлагательной доставки гуманитарной помощи затрагиваемому гражданскому населению штатов Южный Кордофан и Голубой Нил в соответствии с трехсторонним планом, предложенным Организацией Объединенных Наций, Африканским союзом и Лигой арабских государств, и призвав правительство и Народно-освободительное движение Судана-Север в полном объеме выполнять положения этого плана в интересах беспрепятственного предоставления такой помощи по возможности в кратчайший срок в соответствии с применимыми нормами международного права, включая применимые нормы международного гуманитарного права, руководящие принципы, содержащиеся в приложении к резолюции 46/182 Генеральной Ассамблеи, и принципы гуманности, нейтралитета, беспристрастности и независимости при оказании гуманитарной помощи, а также обеспечения безопасного, беспрепятственного и незамедлительного доступа для сотрудников Организации Объединенных Наций и другого персонала, занимающегося оказанием гуманитарной помощи;

e) *выразив глубокую обеспокоенность* по поводу сообщений о случаях нападений на школы и больницы, совершаемых сторонами в конфликте;

f) *решительно призвав* все стороны в конфликте незамедлительно прекратить вербовку и использование детей в нарушение применимых норм международного права и освободить всех детей, по-прежнему находящихся в их рядах, в соответствии с требованиями Совета Безопасности, изложенными в его резолюциях 1539 (2004) и 1612 (2005);

g) *одоблив* усилия правительства Судана по обеспечению защиты детей, в том числе за счет укрепления нормативно-правовой базы защиты детей путем принятия в 2010 году Закона о детях;

h) *настоятельно призвав* стороны в конфликте в Судане, перечисленные в приложении I к докладу Генерального секретаря о детях и вооруженном конфликте в Судане (S/2011/250), которые еще не разработали и не оформили план действий (Движение за справедливость и равенство, Освободительная армия Судана/группировка Абдула Вахида, Освободительная армия Судана/группировка «Историческое лидерство» и Освободительная армия Судана/группировка «За единство»), установить диалог с Организацией Объединенных Наций в целях разработки и оформления плана действий с подробным перечислением мер по прекращению нарушений, за совершение которых они были включены в перечень, и в целях выполнения резолюций Совета Безопасности 1539 (2004), 1612 (2005), 1882 (2009) и 1998 (2011);

i) *приветствовал* подписание и осуществление планов действий Освободительной партией Судана/группировкой «Свободная воля», Освободительной армией Судана/«Материнское крыло» (Абу Гасим) и Движением за справед-

ливость и равенство («Мирное крыло»), а также прогресс, достигнутый этими сторонами в деле освобождения детей и выполнения положений и условий, изложенных в планах действий, а также настоятельно призвав эти стороны продолжать действовать в этом направлении;

j) *настоятельно призвав* стороны в дополнение к тем сторонам, которые ранее подписали планы действий (Освободительная армия Судана/группировка Минни Миннави), обеспечить всестороннее осуществление этих планов и предоставить всесторонний и беспрепятственный доступ для сотрудников Организации Объединенных Наций по проверке, как это предусмотрено в указанных планах;

k) *предложил* Организации Объединенных Наций продолжить ее усилия по установлению контактов со всеми другими сторонами в Судане, перечисленными в приложении I к докладу Генерального секретаря о детях и вооруженных конфликтах, чтобы добиться принятия обязательств в отношении планов действий с целью прекращения насилия и злоупотреблений в отношении детей;

l) *подчеркнув* важность изыскания политического решения конфликта в Дарфуре в целях улучшения нынешней ситуации детей и призвав в этой связи стороны в конфликте, которые еще не сделали этого, присоединиться к Дохинскому документу о мире в Дарфуре;

m) *напомнив* всем сторонам об их обязательствах согласно применимым нормам права по прекращению вербовки и использования детей и активному выявлению и незамедлительному освобождению детей, уже находящихся в их рядах.

#### **Рекомендации Совету Безопасности**

16. Рабочая группа приняла решение рекомендовать Председателю Совета Безопасности направить следующие письма:

*Письмо в адрес правительства Судана, в котором он:*

a) *одобрил бы* прилагаемые правительством усилия по укреплению нормативно-правовой базы защиты детей путем принятия Закона о детях и Закона о суданских вооруженных силах, отметив, что эти документы являются важным шагом на пути к созданию механизма защиты детей, пострадавших от вооруженного конфликта;

b) *одобрил бы также* принятие правительством конкретных мер для защиты детей, таких как создание подразделения по защите детей в составе вооруженных сил;

c) *выразил бы* обеспокоенность по поводу содержащихся в докладе Генерального секретаря о детях и вооруженном конфликте в Судане (S/2011/413) сведений о присутствии детей в рядах вооруженных сил и связанных с ними сил и настоятельно призвал бы правительство решить этот вопрос и воспрепятствовать вербовке и использованию детей согласно законодательству страны и международным обязательствам правительства;

d) *призвал бы* правительство продолжать выполнять принятое им обязательство по распространению, осуществлению и обеспечению соблюдения

законов о защите детей, в том числе на всех уровнях власти, и предупреждать вербовку и использование детей в соответствии с международными обязательствами, принятыми правительством в результате ратификации Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах, рассмотрев при этом вопрос о включении в Уголовный кодекс страны наказания за такую вербовку;

е) *призвал бы также* правительство обеспечить выделение достаточных ресурсов на обеспечение защиты детей силами безопасности;

ф) *приветствовал бы* продолжение диалога между Организацией Объединенных Наций и вооруженными силами по вопросам разработки конкретного и предусматривающего конкретные сроки плана действий в дополнение к объявленному намерению правительства подписать план действий, применимый к вооруженным силам и связанным с ними вооруженным группам, а также призвал бы правительство подписать и осуществлять такой план действий в целях прекращения вербовки и использования детей на основе координации с Организацией Объединенных Наций и в соответствии с резолюцией 1612 (2005) Совета Безопасности;

г) *призвал бы* правительство Судана приложить все усилия для обеспечения соблюдения его силами безопасности соответствующих положений национального законодательства, международных норм по правам человека и норм международного гуманитарного права, в частности в вопросах защиты детей;

h) *напомнил бы,* что правительство отменило смертную казнь для детей в возрасте до 18 лет, и призвал бы его строго соблюдать принятые им законы и международные обязательства в этом вопросе;

i) *призвал бы* правительство положить конец безнаказанности путем обеспечения строгого и своевременного расследования и судебного преследования преступлений, совершаемых в отношении детей, включая сексуальное насилие, и выделить дополнительные ресурсы на цели укрепления усилий и обеспечения принятия надлежащих мер на всех уровнях власти;

j) *выразил бы серьезную обеспокоенность* тем, что общая гуманитарная ситуация в Дарфуре не улучшается, хотя и не происходит ее ухудшения, потребовал бы, чтобы правительство Судана, все военизированные формирования, вооруженные группы и все другие заинтересованные стороны обеспечивали полный, безопасный и беспрепятственный доступ сотрудникам гуманитарных организаций и сотрудникам, занимающимся оказанием чрезвычайной помощи, а также обеспечивали доставку гуманитарной помощи нуждающемуся населению, и подчеркнул бы важность соблюдения принципов гуманности, нейтралитета, беспристрастности и независимости при оказании гуманитарной помощи;

к) *приветствовал бы* меморандумы о взаимопонимании, оформленные отдельно правительством Судана и Народно-освободительным движением Судана-Север с Организацией Объединенных Наций, Африканским союзом и Лигой арабских государств с целью обеспечения возможности безотлагательной доставки гуманитарной помощи затрагиваемому гражданскому населению штатов Южный Кордофан и Голубой Нил в соответствии с трехсторонним планом, предложенным Организацией Объединенных Наций, Африканским сою-

зом и Лигой арабских государств, и призвал бы правительство и Народно-освободительное движение Судана-Север в полном объеме выполнять положения этого плана в интересах беспрепятственного предоставления такой помощи по возможности в кратчайший срок в соответствии с применимыми нормами международного права, включая применимые нормы международного гуманитарного права, руководящие принципы, содержащиеся в приложении к резолюции 46/182 Генеральной Ассамблеи, и принципы гуманности, нейтралитета, беспристрастности и независимости при оказании гуманитарной помощи, а также обеспечения безопасного, беспрепятственного и незамедлительного доступа для сотрудников Организации Объединенных Наций и другого персонала, занимающегося оказанием гуманитарной помощи;

1) *настоятельно призвал бы* правительство приложить все усилия для обеспечения защиты школ и/или больниц и находящихся под защитой лиц от нападений или угроз нападения.

*Письмо в адрес Генерального секретаря, в котором он:*

а) *просил бы* его обеспечить в первоочередном порядке укрепление механизма контроля и подотчетности в вопросе о детях и вооруженном конфликте в Судане при участии правительства и соответствующих представителей Организации Объединенных Наций и гражданского общества и в сотрудничестве с ними, чтобы обеспечить представление своевременной, объективной, точной и надежной информации, необходимой для выполнения обязательств по представлению докладов Совету Безопасности, и просил бы Временные силы Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности в Абее обеспечить безопасность и свободу передвижения сотрудников Организации Объединенных Наций по защите детей;

б) *просил бы* его обеспечить, чтобы Смешанная операция Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре и страновая группа Организации Объединенных Наций согласно их соответствующим мандатам сотрудничали с правительством и другими сторонами в конфликте в целях разработки и осуществления планов действий по прекращению вербовки и использования детей в вооруженном конфликте в Судане;

с) *предложил бы* ему укрепить на основе тесных консультаций с Африканским союзом потенциал по защите детей, созданный в Смешанной операции Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре;

д) *просил бы* его представлять два отдельных доклада по Судану и Южному Судану после получения Южным Суданом независимости в июле 2011 года.

### **Решение Рабочей группы**

17. Рабочая группа также приняла решение направить письма Председателя в адрес:

*Всемирного банка и доноров*

а) *указав,* что опасность повторной вербовки детей, освобожденных из рядов вооруженных сил или вооруженных групп, может быть устранена лишь путем оказания поддержки в деле их долгосрочной реинтеграции;

б) *призвал* доноров, сотрудничающих с системой Организации Объединенных Наций, поддержать усилия правительства по реинтеграции бывших детей-солдат.

---